

# DIÁLOGO INTERCULTURAL

**Memorias del Primer Congreso Latinoamericano  
de Antropología Aplicada**



Escuela de Antropología Aplicada  
UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA

# DIÁLOGO INTERCULTURAL

**Memorias del Primer Congreso Latinoamericano  
de Antropología Aplicada**

Quito-Ecuador  
25 al 29 de enero de 1999

Ediciones  
Abya-Yala  
2000

## **Diálogo Intercultural**

### **Memorias del Primer Congreso Latinoamericano de Antropología Aplicada**

*Escuela de Antropología Aplicada. UPS*

Edición: Consuelo Fernández Salvador

1a. Edición Ediciones ABYA-YALA  
12 de Octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Teléfono: 562-633 / 506-247  
Fax: (593-2) 506-255  
E-mail: admin-info@abyayala.org  
editorial@abyayala.org.  
Quito-Ecuador

Autoedición: Abya-Yala Editing

ISBN: 9978-04-652-6

Impresión Producciones digitales Abya-Yala

Impreso en Quito-Ecuador, 2000

# ÍNDICE

Presentación .....	9
--------------------	---

## *Primera Parte*

### **PANELES GENERALES**

Antropología académica y antropología aplicada en este fin de milenio <i>Antonino Colajanni</i> .....	13
Multi(inter) culturalismo en América Latina. Escena y escenarios. Aspectos políticos, culturales y socio económicos <i>Dagoberto José Fonseca</i> .....	21
La educación indígena en México: una reflexión etnográfica <i>Andrés Medina Hernández</i> .....	29
Multiculturalidad e interculturalidad en la experiencia de los movimiento sociales <i>Fernando Buendía</i> .....	49

## *Segunda Parte*

### **TALLERES**

#### **I. TALLER DE POLÍTICA**

Introducción .....	69
Neoindigenismo, interculturalidad y desarrollo local <i>Orlando Antonio Rodríguez</i> .....	71
Comunidad política en la percepción de la postmodernidad <i>Julio Echeverría</i> .....	89
El verbo se hizo andares. Reflexiones sobre diálogo intercultural desde la experiencia de la red de Bibliotecas Rurales y la Enciclopedia Campesina de Cajamarca, Perú <i>Alfredo Mires Ortíz</i> .....	101
La historia interminable del nuevo milenio <i>Luis Alfredo Herrera montero</i> .....	113

## 2. TALLER DE COMUNICACIÓN

Introducción .....	131
Los medios de comunicación como suscitadores de estereotipos y estigmas en sociedades multiculturales <i>Hernán Reyes Aguinaga</i> .....	135
Los refugiados de la utopía. Apuntes sobre políticas interculturales en una ciudad andina. <i>Guillermo Mariaca Iturri</i> .....	145
Estética de la violencia, las mediaciones como territorio de la muerte. Escenarios de la cultura de la imagen en la era de lo virtual y lo hiperreal. <i>Lic. Iván Rodrigo Mendizábal</i> .....	151

## 3. TALLER SOBRE ECONOMÍA

Introducción .....	167
Las economías locales frente a la economía global una mirada antropológica <i>Emilia Ferraro</i> .....	171
Más desarrollo por favor <i>Franklín Ramírez G.</i> .....	183
Interculturalidad y tratamiento de conflictos socioambientales en la era neoliberal. Una introducción a experiencias en el Bosque Amazónico (Versión preliminar para discusión) <i>Pablo Ortíz T.</i> .....	205

## 4. TALLER DE SALUD E INTERCULTURALIDAD

Introducción .....	223
Teorías y Poderes <i>Miltón Guzmán Valbuena</i> .....	225
La construcción imaginaria de la prevención del VIH/SIDA. Inculturalidad, relaciones de poder desde una perspectiva transgeneracional <i>Maggi Martínez</i> .....	233
Las enfermedades y los servicios en el subtrópico de Bolívar <i>José Sola</i> .....	253

## 5. TALLER DE POLÍTICAS CULTURALES

Introducción .....	269
--------------------	-----

El diálogo intercultural. Evento y oportunidad de concertación social y participación ciudadana en el desarrollo <i>Patricio Sandoval Simba</i> .....	271
Cultura y desarrollo. Construcción colectiva de un discurso <i>Victoria Novillo Rameix</i> .....	277
Interculturalidad, políticas culturales y participación ciudadana. Políticas culturales entre la “Cultura de los Cultos” y la interculturalidad <i>Victor Ramiro Caiza</i> .....	281
La ciudad del migrante. Apuntes para el estudio de la representación de la ciudad en el discurso de los migrantes indígenas <i>Lucía Herrera Montero</i> .....	289
Canciones con “Y” <i>Carlos Bonfim</i> .....	301
Interculturalidad y valoración de las culturas y religiones originarias <i>Giulio Girardi</i> .....	307
<b>6. TALLER DE EDUCACIÓN</b>	
Introducción .....	329
La educación intercultural formal: ¿El poder de los pueblos indios o la trampa de la hegemonía estatal? <i>Luis Fernando Garcés V.</i> .....	331
La interculturalidad en el aula Ileana Soto Andrade. Reflexiones en cuanto a precisiones teóricas .....	337
La Escuela y la Interculturalidad: un estudio de caso <i>Mercedes Cotacachi</i> .....	347
El largo invierno de la montaña. Una experiencia de convivencia educativa con los +nkal awa <i>Enrique Contreras P.</i> .....	353
<b>7. TALLER DE RELIGIÓN</b>	
Introducción .....	359
Religiosidad y fiestas populares <i>Claudio Malo González</i> .....	361

**8 / Varios autores**

Religión y Religiosidad

*Dra. Vera Schiller de Kohn*..... 373



*Primera parte*

# PANELES GENERALES





# ANTROPOLOGÍA ACADÉMICA Y ANTROPOLOGÍA APLICADA EN ESTE FIN DE MILENIO\*

Antonino Colajanni\*\*

Se está terminando este milenio. Por todas partes suena la expansión de la humanidad en el cosmos interplanetario. Algunos políticos y economistas siguen dibujando la ilusión del reino de la abundancia, en un mundo como éste en que vivimos, en donde los recursos son limitados. Pero buscamos todavía luchar contra las discriminaciones, las guerras y la pobreza, como hace casi 30 años cuando empecé mi formación de antropólogo, aquí en el oriente del Ecuador. Desde entonces, muchas veces me han comentado amigos y colegas de otras disciplinas: ¿habrá espacio para ustedes, los Antropólogos, en el nuevo milenio? Todo está cambiando. Los indígenas desaparecen como tales, la modernización avanza por todas partes, y a ustedes no les quedará nada por hacer, tendrán que volverse sociólogos o historiadores.

Superado el miedo de no tener más trabajo, siempre me he cuestionado en estos años sobre el asunto, pero la historia, que a veces es maestra, me ha dado, nos ha dado, algunas respuestas. En este fin de milenio hay grupos in-

dígenas que todavía nos dicen cosas que tenemos que aprender, se mueven, dialogan con los poderes y con el Estado, construyen nuevos espacios culturales, luchan y logran mucho como indígenas, son sujetos históricos vivos y vitales y que cambian continuamente. El escepticismo de mis colegas, ayer como hoy, revela un prejuicio, un estereotipo que hay que corregir: que las culturas sean fijas, firmes, e inmóviles, que la modernización sea siempre inevitable en todos sus aspectos, que los indígenas no sean capaces de construir su futuro a partir de su pasado, entonces hay que concluir que hay espacio para la antropología en este fin de milenio; pero hay espacio para una cierta antropología, renovada, más orientada al estudio y a la programación de los cambios sociales y culturales, al lado y con los grupos indígenas y campesinos.

Bueno, la primera consideración que yo presento es que la aplicación de la antropología a los problemas sociales del presente progresivamente está saliendo de la academia en la que había nacido hace muchos años. Se es-

---

\* Transcripción literal de la ponencia presentada por el autor.

\*\* *Dr. de Antropología por la Universidad de Roma Investigaciones en la historia de la Antropología Social, Antropología del Derecho, y Etnologías de la planicie amazónica.*

Tema de trabajo actual: Antropología del Desarrollo. Publicaciones: (entre otras) "Antropología de los Procesos de Desarrollo" (1994), "Cambios Sociales Culturales y Conflictos entre los shuaras y achuaras en el oriente ecuatoriano", y "El Concepto de Antropología Social y Aplicada en el mundo británico" (1930 a 1950).

tán formando grupos, instituciones y agencias externas, a la academia, que buscan adaptar el conocimiento antropológico a los nuevos retos de la modernidad y a las cuestiones sociales y políticas del presente. Esta transferencia se acompaña a una fase muy crítica en la identidad de los estudios antropológicos y a una revisión muchas veces radical de la teoría de los métodos y de los resultados de investigación llevados a cabo en el pasado exclusivamente por investigadores occidentales. Entonces se está dando un proceso muy interesante de desoccidentalización de la antropología. Por consecuencia se está modificando la relación de investigación investigador-investigado, las metodologías de trabajo, los objetos de investigación y los problemas afrontados, nuevas formas de investigación están apareciendo. Por ejemplo, aquí en el Ecuador y en todas partes de América Latina ya desde hace muchos años se ha difundido una forma de investigación que tiene una tradición de casi 25 años: la investigación-acción- participativa - en Colombia, en Ecuador también, en Argentina-; en Inglaterra Robert Chambers sigue, continuamente, con su seminario sobre el “Participative rural apraise” (una evaluación participativa rural) que tiene una cantidad de novedades y que cambia casi totalmente la relación... que es una relación de poder en ciertos sentidos entre el investigador externo y el investigado, que es el actor social. Ejemplo de un tema central es la participación. Todo el mundo está hablando de participación en los procesos de desarrollo desde hace muchos años, pero hay una diferencia radical, la FAO con su sede en Roma en los años 80 aceptó el principio de la participación y publicó una cantidad de libros que tienen los indicadores de Participation, people participation, la participación de la gente en todos sus títulos y al interior de sus libros, pero la participación de

ellos es una participación que quiere decir, analizando los datos simplemente, aceptación y consenso ganado frente a los actores sociales. Hoy, participación en otra forma de antropología y de ciencias sociales quiere decir empowermen que en inglés quiere decir ‘adueñamiento’, empoderamiento de los actores sociales que participan en el sentido que entran dentro del proceso de decisiones. Entonces, hay un cambio también de las metodologías, en las concepciones de investigación. Claro que este proceso de alejamiento, del origen de la antropología aplicada, de la academia a las organizaciones externas tiene ventajas y también algunas desventajas; hay que reconocerlo, el alejamiento de la academia tiene algunos costos pero los responsables de éstos son los académicos, los mismos académicos que durante muchas décadas han marginado los intereses aplicativos.

La pregunta que todos tenemos que hacernos, es ¿con todos sus defectos de antropología de la edad colonial, de la antropología metida algunas veces en relaciones de poder, ¿cuál es la tarea de nosotros en este fin de milenio? ¿votar el niño a la basura con toda el agua sucia del baño o salvar el niño y botar el agua sucia? Eso es lo que intentamos hacer un grupo de antropólogos que estamos trabajando desde hace años en el sector de la aplicación práctica más que en la antropología tradicional. Entonces, yo pienso que vale la pena empezar una rediscusión de todo el problema de la antropología aplicada y de la aplicación del saber, registrando que en las iniciativas de hoy que se inspiran en la aplicación del saber, aparecen frecuentemente desequilibrios y contradicciones; el Padre Juan Bottasso aludió a algunos de esos temas y problemas entre los elementos fundamentales del cuadro que son, la producción de conocimiento sobre situaciones sociales, la capacidad de ejercer influencia

sobre las decisiones de los centros de decisiones políticas, la intensidad y el carácter de la opción política a favor de los marginados que es una condición necesariamente, obligatoria, para mi, pero no suficiente. Sola no determina los efectos que estamos queriendo.

Entonces, hay dos concepciones en la aplicación, que desde el comienzo de esta ponencia yo quiero que sean claras por lo menos como las veo yo. La primera, el conocimiento es una producción de ideas de materiales, de conocimientos sobre la realidad y la aplicación es el proceso de la transferencia simple de un conjunto de conocimientos que se han acumulado en alguna parte a los operadores prácticos que los utilizan; eso no, no es lo que yo entiendo y lo que muchos de nosotros entendemos como antropología aplicada; es decir, no es que hay una división, estoy en contra de la división entre los académicos tradicionales. Yo quiero terminar con esos señores y meterme en una producción de conocimiento que tiene relación directa con la acción social, pero que sea conocimiento hasta el fondo. Entonces no estamos de acuerdo con el conocimiento que sirve solo para producir otro conocimiento sino para un conocimiento que produce influencia en la acción social y esa práctica es una experimentación que produce nuevo conocimiento sobre el proceso mismo de la aplicación. Entonces la cadena es, conocimiento-aplicación-conocimiento-aplicación... No es conocimiento-conocimiento-etc., y aplicación-aplicación-etc. Bueno, esa es una idea general que ya está circulando mucho en estos años. Es útil admitir que un punto clave es el de reconsiderar muy en serio la naturaleza del conocimiento antropológico en vía de cambio y de correcciones en este fin de año.

¿En qué consiste? El trabajo acumulado por varias generaciones de estudiosos no hay

que botarlo todo al suelo; hay que separar lo bueno de lo malo, lo válido de lo equivocado, hay que estudiar mejor y más profundamente las generaciones pasadas porque hay perlas en el pasado, hay perlas que nosotros frecuentemente olvidamos, y al mismo tiempo hay que reflexionar sobre el proceso de aplicación, que quiere decir aplicar; que quiere decir transferir un saber desde su fuente de producción en contextos de acciones sociales; que quiere decir incorporar dentro de acciones sociales un saber, por eso yo propongo para empezar, una noción que existe ya en las ciencias sociales pero muy poco se utiliza o muy poco se utiliza en la antropología, es la noción de circulación del saber, esa sería la base teórica para entender mejor el proceso de aplicación y otra noción que yo propongo, es la noción de ciclo de desarrollo del conocimiento antropológico: nace por algunas partes, vive y muere, todo un ciclo, y seguir toda la circulación de ese saber. Este el cuadro teórico que yo creo ese útil para reflexionar de nuevo sobre el proceso de aplicación.

La fase del ciclo del conocimiento antropológico es bien conocida. Primero: orientación, inspiración, empuje; porqué se estudia, quién empuja, quién financia, quién le da las ideas a alguien que se mete a estudiar algo durante años. Después de la inspiración, orientación y empuje hay la fase dos: recolección de materiales etnográficos; cambian las técnicas, hay estilos de trabajo diferentes, pero el encuentro entre un investigador y unos grupos sociales produce conocimiento; el etnógrafo es un creador de fuentes de conocimiento, que son acondicionadas. Obviamente dependen de su historia, de su contexto, de su tradición cultural, pero esa fase de la recolección del material etnográfico en un tercer momento se cristaliza en formalizaciones que son, la exposición de los datos, la escritura. La antropología

moderna ha dedicado miles y miles de páginas en estos últimos años al proceso de escritura. Escribir es una fase diferente de la fase de recoger material etnográfico y ¿cómo se escribe? en formas que son culturalmente condicionadas; como la poesía, como el soneto y el poema tienen sus formas, el ensayo antropológico es una forma y se escribe como lo dicen los maestros, y lo triste es que los jóvenes, de los doctorados internacionales, muchas veces no escriben lo que quieren, lo que piensan, escriben lo que su maestro impone que escriban, entonces es un proceso de poder, es decir, que el antropólogo ya vive en su propia carne los procesos mismos de poder en la fase en que se está formando. Nunca los grandes maestros de la antropología de las grandes universidades, aceptan que un niño, un joven, diga cosas nuevas, que no le guste o que critique al gran maestro. Así, el proceso de formalización, de exposición, de escritura, es un proceso de selección y es un proceso fuertemente acondicionado. Pues cuando el libro y el ensayo salen, viven una vida relativamente autónoma. Circulan los productos, los libros, los ensayos y los informes, son cosas diferentes: la monografía, la tesis de doctorado tienen su forma, el libro que uno saca de su tesis de doctorado ya es diferente porque tiene otro público, el ensayo de 30 páginas es otra clase de escritura, el informe de un consultor de la FAO, antropólogo profesional, otro cuento, hay que escribir cosas en diferentes formas porque hay el problema, surge el problema central de la comunicación: no es suficiente saber cosas, hay que saberlas comunicar y conocer el interlocutor. Hace muchos años un periodista francés, Pierre de Suter, en Perú, escribió un libro muy interesante, el título era “Cómo comunicarse con los campesinos”. Es inútil que usted le cuente a los campesinos lo que usted está enseñando en la universidad, no entienden nada, no hay relación de

retorno, pero cuando uno sabe cómo comunicarse con los campesinos puede fácilmente hacerles entender sus ideas.

Tenemos una, dos, tres, cuatro fases. La quinta fase es la utilización de los estudios; un estudio circula y puede ser utilizado. Aparentemente el tema del uso de la utilización es muy sencillo, la gente, dice “si pues, se utiliza”. ¿Qué quiere decir utilizar? Hay muchas formas en las que un libro, un ensayo, un reporte, un informe pueden ser utilizados, es decir, incorporados dentro de procesos de decisiones. Y para mí es importante la última fase. Después que son utilizados en alguna forma, pueden haber efectos sociales sobre los actores sociales que son impredecibles; es decir, yo utilizo un libro porque lo involucro en mis acciones pero el problema es, qué pasa con los indígenas en la política, cuando quieren utilizar algo de mis estudios; el uso y el abuso son casos muy específicos y difíciles de estudiar.

Hay una paradoja que quiero contarles a ustedes, porque es importante analizar con estudios de casos: El periodo más triste de la historia de la antropología ha sido el de los años 60-70 cuando algunos antropólogos norteamericanos se habían vendido, habían vendido su conocimiento al proceso de la guerra en Vietnam; hay unos casos muy tristes, hay muy pocos estudios documentados, pero hay una polémica, abierta. Un gran antropólogo de una universidad norteamericana, Lordthon Shart, muy conocido como gran investigador, envió alumnos para que hicieran estudios sobre el problema social de cómo se formaban los guerrilleros en el sur del Vietnam, los vietcong. Ninguno de nosotros habría aceptado una propuesta tal. Un joven se va y pasa año y medio en grandes dificultades y vuelve con unas 500 páginas en las que él analiza cómo la genealogía de los montañeros del Vietnam genera los vietcong que son todos los cadetes de

las líneas de descendencia. Una cosa rara tan interesante, es decir, que la producción de la descendencia política, los guerrilleros, son todos cadetes de la descendencia, los primeros hijos nunca se meten en la guerrilla, es un estudio que dice algo, no podemos negar que dice algo sociológicamente importante. Ninguno de nosotros lo habría hecho por una cantidad de razones, sin embargo, Lordthon Shart envió su alumno. Hubo una época, unos años en que los gringos pensaron que las ciencias sociales podían ser útiles para la guerra, pero habían pasado 3 años desde la entrega de la plata hasta la entrega del informe de 500 páginas. Cuando ese informe llegó a la dirigencia del ejército americano, que tenía 600 mil hombres a diez mil kilómetros de su tierra, en la guerra del Vietnam, el general Guest Morlan, jefe supremo del cuerpo de expedición de los gringos un día se encuentra con el señor de la información y le dice: “mire mi general aquí tenemos el estudio, se acuerda, el estudio que hace años le encargamos a un tipo de la Universidad de Cornell”, el tipo dice: ¿Nosotros?, ¿cuánto le hemos pagado, cuánto?” El otro dice: “Millones”, “Pero por qué gastamos la plata en esos tontos que escriben papeles, nosotros estamos en guerra. A ver ese estudio”. Ve el estudio y observa cantidades de cuadros de parentesco, ustedes saben, con triángulos y círculos, complicadísimos, y dice: “¿Y nosotros hemos pagado a ese señor? Pero esa no es forma de gastar la plata del pueblo americano, no me interesa nada de eso, que se vaya, yo quiero diez páginas, con unos puntos muy claros, claves y quiero nombres, personas y mapas de pueblos en donde podamos irnos con nuestros soldados”. Ese es un ejemplo muy sencillo, aparentemente banal, para decir que no es suficiente identificar la responsabilidad, que es muy grande, de un colega como Lorethon Sharon y su alumno, porque realmente el ciclo

del uso se detiene, el tipo no hace nada con esos estudios, los estudios no sirven para nada pero queda el libro, entonces la cosa es un poco más complicada de lo que puede parecer. Cuando se habla de circulación de saber uno tiene que pensar que el saber, siempre sale de su fuente de producción y camina, se difunde; cualquier tipo de saber, se difunde en el entorno social, cultural e histórico.

Hay formas diferentes de la circulación del saber. Yo hice un estudio sobre eso, no lo voy a presentar en detalle, pero entre las diferentes formas de circulación del saber hay una forma que es específica y es muy buena, y es la que nosotros estamos analizando, es el caso de la aplicación. La aplicación radica en una intención muy clara en la que un saber puede ejercer influencia sobre un hacer, es la relación entre saber y hacer, un saber que quiere constituir un objeto de análisis al mismo hacer, es un saber que quiere examinar qué quiere decir planificar el futuro de las poblaciones indígenas del Ecuador, qué ha hecho el Estado durante cuarenta, cincuenta años, de dónde le han venido las ideas, cuáles son las estrategias, de dónde las saca y cuáles son los errores. Yo analizo toda la política indigenista y veo los errores porque hay errores de facto, no conocen la realidad indígena y los políticos se lanzan en cosas sin saber bien. Entonces el conocimiento quiere influenciar las decisiones prácticas, las decisiones políticas y entonces es necesario, es obligatorio hacer una operación que no le gusta a los académicos tradicionales. No es suficiente estudiar los indígenas que están cambiando, hay que estudiar las políticas del gobierno, las acciones de las instituciones, extender el campo de análisis y ver qué está haciendo el ministerio de educación, por qué se mueve así, estudiar todos los documentos oficiales, todos los estudios superficiales que tiene, las diferentes políticas, ¿Por qué? Porque

es una relación dual entre dos sujetos sociales: el indígena que está por ser transformado por el Estado y que se mueve con su dinámica, que hay que estudiarlo muy bien; y el Estado con sus instituciones. Por tanto, si yo tengo que hacer de las actividades políticas y prácticas un objeto de conocimiento, tengo que realizar antropología política hasta el fondo, si no tengo una gran preparación en antropología política y antropología económica no me puedo mover para nada en la aplicación; qué hago, que aplico, no puedo pararme en los estudios de Malinowsky sobre los indígenas de las islas trobriandias, no me sirven para nada; es interesante, es muy bueno, es un gran clásico pero no me sirve mucho, entonces yo tengo la necesidad de incluir en el cuadro del análisis, el Comportamiento de las instituciones, el proceso de formación y de desarrollo de las políticas. Hay muchos libros que se han publicado sobre el análisis de los procesos políticos, de las intenciones políticas. Y tengo al mismo tiempo que revelar las intenciones que no se ven, hacer un trabajo de excavación para entender por qué se mueven así, por qué los políticos dicen lo que dicen, dónde están los intereses, porque no es cosa fácil, todo el mundo habla en la izquierda tradicional, de los malvados intereses, de los sucios intereses, pero examinar los intereses es complicado, se necesita un investigador que sepa distinguir las cosas, dónde están los intereses y cómo se mueven.

Ahora hay que reconocer que han habido dificultades muy grandes en la emergencia de una antropología aplicada de ese tipo, en la academia tradicional, y muchos de nosotros hemos sufrido bastante porque en los contextos universitarios nuestros colegas dicen: para qué te metes en estas cosas, porqué no estudias la documentación, no sé, ... del 1850 sobre un pueblo que ya ha desaparecido. Porque claro, es difícil moverse en contextos que son políti-

cos, que son sociales. Ahora yo pienso que es importante volver a estudiar la antropología colonial, ésta ha sido una convicción muy firme que yo tengo desde hace muchos años, he dedicado un libro que sale en estos meses, a la antropología colonial inglesa entre los años 30 y 50, y descubrí cosas absolutamente perversas y al mismo tiempo hay cosas, hay perlas que vale la pena reconocer. Puedo decir que hay de todo, por ejemplo, hay casos de silencio avergonzado de antropólogos que se aprecian en sus documentos, estudiando los documentos internos, las cartas, los informes no publicados. Como los grandes viajeros alemanes que venían a mi tierra, a Sicilia en Italia en el 1800, que veían los restos de la arqueología y de la gran cultura griega, y no prestaban ninguna atención a los pobres que se morían al lado de las ruinas; es decir, que el investigador algunas veces es ciego no sabe, no quiere, no ve las cosas, entonces hay casos de ingenuos que no se dan cuenta, hay casos de análisis muy atentos de las relaciones sociales de la colonización, muchos libros muy buenos que se han perdido. Conviene volver a los momentos difíciles de la conexión entre poder y saber para poder proponer las cosas nuevas del futuro. Hay casos de insensibilidad total frente a los problemas de la dominación y por suerte hay algunos. Y su efecto sociales es intentar ejercer influencia sobre las decisiones del sistema colonial; uno de estos señores es Sigfried F. Nadel, un autor olvidado sobre el cual volveré al final de mi ponencia.

Entonces, la antropología aplicada de los años 50-60 tiene límites, muchos límites porque los indicadores que yo estoy presentando lentamente son fundamentales para una antropología aplicada. Estos tipos de los años 50-60 eran muy ligeros, por ejemplo todos los grandes que conocemos, Richard Adams, Allan Hoben, George Foster, algunos de los



cuales están en la antología que ustedes publicaron en la escuela de antropología aplicada; grandes autores, pero es hoy, después de tantos años, que uno se pregunta, ¿pero cómo estaban tan seguros de la maravilla del sistema norteamericano?, ¿Cómo estaban tan seguros que los indígenas tenían que cambiar absolutamente y que no tenían la fuerza de resistir a la presión externa? Tienen muchos, muchos límites, muchos límites. Hoy se pueden dibujar las condiciones y los principios de una nueva antropología aplicada que toma la experiencia del pasado pero que va en un camino nuevo, y yo pienso que no es útil que la antropología aplicada de hoy pierda totalmente el contacto con una parte muy reducida de la academia, conviene que este diálogo, que el colega estaba aludiendo hace unos pocos momentos, siga siendo activo, para mí. Siguiendo lo que dice Roger Bastide, en un pequeño librito sobre antropología aplicada, muy viejo, del 71, pero muy interesante y estimulante también hoy, la importancia fundamental la tiene la investigación, la investigación tiene que ser dentro de los procesos de aplicación y de los procesos de cambio dirigido; no hay que renunciar porque la investigación tiene que reproducirse continuamente, porque las situaciones cambian, los procesos locales son muy diferentes y nadie de nosotros sabe totalmente lo que pasa en el mundo indígena por ejemplo, en el Ecuador o en otros países americanos. De tal modo que hay que darle una importancia seria al saber pero ¿sobre qué? Sobre los cambios sociales y culturales; renovar una tradición de estudios que hasta los años 50 era muy fuerte pero que ahora no tenemos casi nada o muy poco.

Las instituciones, el comportamiento de las instituciones, la identificación de los errores y la pareja saber- poder, como objeto de reflexión, el poder como objeto de conocimiento, ese es el conjunto de un saber específico

que tiene que estar dentro de los procesos de aplicación. Segundo: la defensa de los derechos, intereses y expectativas de los actores sociales. Ese tiene que ser un punto claro, porque si uno lo mete aparte y se autoidentifica como investigador y nada más no soluciona el problema porque, es que la defensa de los derechos es un elemento estructural porque son los únicos que pueden hacerlo, porque nunca se ha visto un poder que tenga un interés directo hacia las expectativas de los sujetos, entonces es un elemento que tiene que seguir siendo fundamental a lo largo de todo el proceso. Tercero: una atención específica a la comunicación, cómo se comunica no con los campesinos, sino con los profesionales, los funcionarios, con los actores de la administración periférica, con los políticos, y entonces inventar un lenguaje que llegue o pueda llegar a sus oídos; y cuarto, tomar como objetivo serio el ejercicio de la influencia sobre las decisiones.

Para terminar, quiero leerles, un pedazo de una conferencia inaugural de Sigfried Nadel, un antropólogo checoslovaco, nacionalizado inglés, en el 53, tantos años han pasado; *Antropología y vida moderna* se llama. En las páginas 15-16 este tipo estaba peleando con todos sus colegas, que estaban metidos en el sistema colonial con responsabilidades y con silencios, él decía: “El antropólogo tendría que bajar a la arena en contra de los políticos, en contra de los hombres de negocios, en contra de los moralistas y meterse a dialogar con este tipo de héroe popular que llaman hombre práctico”, *practical men*, se trata del que vive y manda en las regiones donde viven indígenas, era una época colonial diferente de la presente, pero aún hay algunas, el gamonalismo local existe hoy también, “el antropólogo no tiene para nada que tener vergüenza o tener miedo, su equipamiento es fuerte y sus armas son res-

petables, no creo que tengan sentido las razones prácticas, ni los problemas morales que siempre se exponen para justificar el abandono de la investigación aplicada de la antropología como quieren demostrar algunos de mis colegas. A mí esto me parece un paso innecesario y al mismo tiempo conservador e inútil, ¿por qué conservador? Porque la aplicación de la investigación antropológica en vez de retardar el avance el progreso de nuestros conocimientos sobre el hombre, puede acelerarlo porque nos ofrece una ocasión ideal para someter a prueba nuestras metodologías y nuestras hipótesis y puede empujar nuestra atención hacia problemas olvidados, y el paso me parece además inútil porque el completo retiro de la aplicación práctica constituye una solución inadecuada. Como todos los científicos el antropólogo presenta públicamente los resultados de sus estudios, también si él no trabaja específicamente para las autoridades y las agencias que a veces piden la ayuda de su conocimiento, una vez que éste sea comunicado en forma de libros, conferencias y cosas por el estilo, este conocimiento está disponible para su uso, para los otros afuera de la academia si éstos opinan que este conocimiento es pertinente. La solución extrema, la de retirar el propio conocimiento por el miedo de que pueda

ser utilizado mal o en forma inapropiada, ningún antropólogo serio obviamente la defendería puesto que el conocimiento sobre las sociedades está en condiciones de ser utilizado y aplicado, que sean los mismos antropólogos los que lo apliquen y que trabajen en esa aplicación del saber, no como simples técnicos que sirven las finalidades establecidas por otros, los políticos; sino como gente que pretende el reconocimiento del derecho de juzgar y evaluar la fundamentación y la aceptabilidad de las finalidades. En otras palabras, ellos tienen que recomendar, tienen que sugerir, tienen que criticar y expresarse claramente sobre el carácter justo, injusto o equivocado de una política, el argumento pesimista de los que piensan que las sugerencias antropológicas no pueden cambiar a las políticas, me parece nada más que una renuncia, en realidad las políticas no son cosas sagradas e intocables, y se sabe que ellas muchas veces ceden el paso frente a las críticas justas y que tienen valor y que saben correr riesgos...” . Este maestro de los años 50 nos enseña cosas que nosotros en un contexto renovado podemos utilizar también hoy.

*Gracias*